



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1997/L.68/Rev.1
11 April 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 9 повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ
И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ

Бангладеш, Индонезия, Иордания*, Ирак*, Китай, Монголия*, Непал, Республика Корея,
Филиппины и Шри-Ланка: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1997/... Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 45/2, принятую Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана 5 апреля 1989 года,

учитывая, что в других регионах были созданы межправительственные механизмы поощрения и защиты прав человека,

приветствуя проведение в Маниле 16-17 января 1994 года Коллоквиума по правам человека, первого из серии рабочих совещаний, которые будут организованы Институтом стратегических и международных исследований Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и которые призваны, в частности, содействовать процессу создания субрегионального органа по правам человека для поощрения и защиты прав человека в странах Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, в порядке осуществления решения Ассоциации рассмотреть вопрос о создании соответствующего механизма по правам человека,

признавая ценный вклад, который независимые национальные учреждения могут внести в области прав человека в разработку концепции региональных мероприятий,

признавая также, что важную роль в этом процессе могли бы сыграть неправительственные организации, занимающиеся вопросами прав человека,

приветствуя вклад, внесенный в развитие региональных мероприятий в области прав человека пятым рабочим совещанием по региональным мероприятиям в области прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, состоявшемся в Аммане 5-7 января 1997 года, в частности выводы рабочего совещания,

вновь заявляя, что такие рабочие совещания необходимо проводить регулярно и, по возможности, на ежегодной основе, как это было предложено правительством Республики Корея и поддержано Комиссией в ее резолюции 1995/48,

учитывая, что в основе договоренностей, достигнутых на пятом рабочем совещании, лежали результаты предыдущих рабочих совещаний,

1. приветствует доклад Генерального секретаря (Е/CN.4/1997/44) и прогресс, достигнутый в деле осуществления резолюции 1996/64 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года;

2. приветствует также региональные рабочие совещания по различным аспектам прав человека, которые были проведены в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая рабочее совещание, состоявшееся в Маниле 7-11 мая 1990 года, рабочее совещание,

состоявшееся в Джакарте 26–28 января 1993 года, рабочее совещание, состоявшееся в Сеуле 18–20 июля 1994 года, рабочее совещание, состоявшееся в Катманду 26–28 февраля 1996 года и рабочее совещание, состоявшееся в Аммане 5–7 января 1997 года;

3. вновь подтверждает, что все права человека универсальны, неделимы и взаимосвязаны, что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием и что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

4. вновь подтверждает, что региональные мероприятия играют важную роль в поощрении и защите прав человека и что они должны укреплять универсальные нормы в области прав человека, содержащиеся в международных договорах по правам человека, и усиливать их защиту;

5. принимает во внимание Бангкокскую декларацию, в которой признается, что, хотя права человека являются универсальными по своему характеру, их следует рассматривать в контексте динамичного и развивающегося процесса закрепления международных норм, учитывая значение национальной и региональной специфики и различные исторические, культурные и религиозные особенности;

6. подтверждает в соответствии с выводами рабочего совещания в Аммане, что все права человека, гражданские и политические, экономические, социальные и культурные, включая право на самоопределение народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией, а также право на возвращение, являются универсальными, взаимозависимыми и неделимыми и являются законными правами *stricto sensu*;

7. признает необходимость разработки стратегий в целях поощрения и последовательного осуществления права на развитие и ликвидации возникающих в этой связи препятствий;

8. одобряет выводы пятого рабочего совещания, включая признание важности поэтапного прогресса на пути к созданию регионального механизма поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который должен исходить из потребностей и приоритетов, установленных правительствами стран региона, и быть направлен на их удовлетворение;

9. приветствует тот факт, что рабочее совещание, посвященное региональным мероприятиям по поощрению и защите прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, было впервые проведено в Западной Азии, и признает необходимость обеспечить

продолжение эффективного рассмотрения вопросов, проблем и приоритетов, касающихся Западной Азии, в ходе будущих рабочих совещаний;

10. приветствует также приглашение Исламской Республики Иран провести шестое рабочее совещание, посвященное региональным мероприятиям по поощрению и защите прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в Тегеране;

11. отмечает, что национальные учреждения могут внести важный вклад в продолжающийся процесс развития региональных мероприятий в области прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в том числе в таких областях, как образование в области прав человека, взаимное сотрудничество и обмен информацией, и приветствует в этой связи создание Азиатско-Тихоокеанского форума национальных учреждений по правам человека;

12. отмечает также вклад представителей неправительственных организаций и национальных учреждений по правам человека в проведение этих рабочих совещаний;

13. отмечает далее, что страны Азиатско-Тихоокеанского региона разработали целый ряд моделей национальных учреждений в соответствии со своими национальными условиями, и приветствует в этой связи создание правительством Шри-Ланки национальной комиссии по правам человека;

14. просит Генерального секретаря содействовать осуществлению этой деятельности в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций по программе консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека;

15. призывает все государства Азиатско-Тихоокеанского региона дополнительно рассмотреть вопрос о создании региональных механизмов поощрения и защиты прав человека с учетом выводов пятого рабочего совещания;

16. призывает также все правительства в Азиатско-Тихоокеанском регионе рассмотреть вопрос об использовании представляемых Организацией Объединенных Наций возможностей, в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи для поощрения и защиты прав человека, для дальнейшего расширения национальных возможностей в области прав человека;

17. просит Генерального секретаря уделять должное внимание странам Азиатско-Тихоокеанского региона посредством выделения большего объема ресурсов из имеющихся у Организации Объединенных Наций средств, с тем чтобы страны этого региона могли получать пользу от всех видов деятельности, осуществляемых по программе консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека и признает вклад программы технического сотрудничества Центра по правам человека в содействие развитию региональных мероприятий и осуществлению других видов деятельности в области технического сотрудничества в регионе;

18. призывает все государства-члены и ассоциированных членов Экономической и социальной Комиссии для Азии и Тихого океана и другие стороны полностью использовать информационный центр Комиссии и просит Генерального секретаря принять меры, обеспечивающие постоянное поступление материалов по правам человека в ее библиотеку;

19. подчеркивает, что в рамках программы регионального сотрудничества можно было бы, в частности, сосредоточить внимание, с учетом просьб соответствующих правительств, на укреплении роли национальных учреждений по правам человека в содействии реализации всех прав человека, включая, в частности, экономические, социальные и культурные права; осуществление права на развитие; разработку методологий эффективного обучения по вопросам прав человека; разработку руководящих принципов для национальных планов действий в области прав человека; а также разработку стратегий сотрудничества для решения общих проблем, что следует осуществлять при максимальном использовании экспертных знаний, накопленных в регионе;

20. подчеркивает также, согласно выводам Амманского рабочего совещания и заверениям Верховного комиссара по правам человека, что программа технического сотрудничества Центра и деятельность Организации Объединенных Наций по наблюдению за осуществлением прав человека будут осуществляться отдельно;

21. просит Генерального секретаря и Программу развития Организации Объединенных Наций оказывать поддержку этой инициативе регионального технического сотрудничества и предоставлять ресурсы для ее осуществления;

22. просит также Генерального секретаря, согласно выводам пятого рабочего совещания, создать группу открытого состава при участии представителей заинтересованных правительств региона и, в консультации с Центром по правам человека, национальными учреждениями и неправительственными организациями:

a) обеспечить эффективную подготовку следующего рабочего совещания;

b) разработать программу регионального технического сотрудничества для содействия развитию региональных мероприятий;

23. призывает Центр по правам человека представлять конкретную информацию о программах, осуществляемых в рамках Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека, с тем чтобы облегчить доступ к этим программам и более широкое их использование всеми странами Азиатско-Тихоокеанского региона;

24. призывает государства Азиатско-Тихоокеанского региона запрашивать помощь на такие цели, как проведение региональных и субрегиональных рабочих совещаний, семинаров и обменов информацией, призванных укреплять региональное сотрудничество в области поощрения и защиты прав человека в целях развития процесса региональных мероприятий;

25. призывает также все государства ратифицировать международные договоры по правам человека, в частности Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах;

26. призывает далее все государства и региональные и субрегиональные организации Азиатско-Тихоокеанского региона разработать программы образования в области прав человека в этом регионе;

27. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии дальнейший доклад, содержащий информацию о ходе осуществления настоящей резолюции;

28. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Дальнейшее развитие и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии".
